

HomeMatic

Bedienungsanleitung (S. 2)
Operating Manual (p. 13)

Funk-Gong MP3 mit Signalleuchte
Wireless Chime Module MP3 with light flash

HM-OU-CFM-PI

Inhaltsverzeichnis

- 1 Hinweise zu dieser Anleitung 4
- 2 Gefahrenhinweise 4
- 3 Funktion 5
- 4 Allgemeine Systeminformation zu HomeMatic 6
- 5 Allgemeine Hinweise zum Funkbetrieb 6
- 6 Inbetriebnahme 7
- 6.1 Inbetriebnahme 7
- 6.2 Anlernen 7
- 7 Bedienung 8
- 8 Speicherkarte 9
- 9 Zurücksetzen in den Auslieferungszustand 10
- 10 Fehlercodes und Rückmeldungen der Geräte-LED und der Signalleuchte 10
- 11 Verhalten nach Spannungswiederkehr 11
- 12 Wartung und Reinigung 11
- 13 Technische Daten 12

3. Ausgabe Deutsch 01/2012
Dokumentation © 2012 eQ-3 AG, Deutschland
Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf dieses Handbuch auch nicht auszugsweise in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden.
Es ist möglich, dass das vorliegende Handbuch noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in diesem Handbuch werden jedoch regelmäßig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung. Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.
Printed in Hong Kong
Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

098395 / V 1.2

1 Hinweise zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie Ihre HomeMatic Komponenten in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung.

Benutzte Symbole:



Achtung! Hier wird auf eine Gefahr hingewiesen.



Hinweis! Dieser Abschnitt enthält zusätzliche wichtige Informationen!

2 Gefahrenhinweise



Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Das Öffnen des Gerätes birgt die Gefahr eines Stromschlages.



Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie Sonnen- oder andere Wärmebestrahlung.



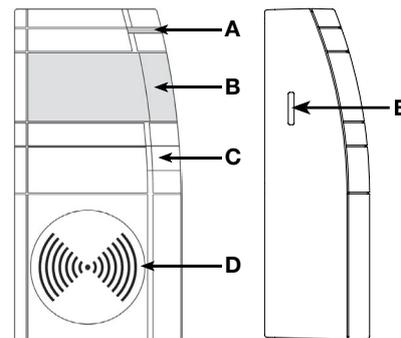
Der HomeMatic MP3 Funk-Gong mit Signalleuchte ist für eine optisch / akustische Anruf- / Ereignis-Signalisierung vorgesehen, die durch einen HomeMatic-Sender per Funk ausgelöst wird. Der Betrieb erfolgt am 230-V-Stromnetz. Jeder andere Einsatz ist nicht bestimmungsgemäß und führt zu Garantie- und Haftungsausschluss. Dies gilt auch für Umbauten und Veränderungen.

3 Funktion

Der MP3 Funk-Gong mit Signalleuchte dient im HomeMatic System zum akustischen und optischen Signalisieren von verschiedenen Zuständen.

Über angelegte Sensoren (z.B. Taster, Fernbedienung) oder eine Zentrale (CCU1) lassen sich Befehle zum Signalisieren auslösen. Auf diese Weise lässt sich der beschriebene Aktor als Türklingel, Einbruchmelder oder Ähnliches verwenden.

Darüber hinaus lässt sich die akustische Signalisierung mit auf einem Speicher hinterlegten Audiodateien realisieren. Im Gerät ist bereits ein akustisches Signal fest gespeichert.



- A** Geräte-LED (grün, orange, rot)
- B** Signalleuchte (grün, orange, rot)
- C** Kanaltaste
- D** Akustischer Signalgeber (Lautsprecher)
- E** microSD / SDHC-Karten-Steckplatz

 Die akustische und visuelle Signalisierung kann gleichzeitig erfolgen. Beim direkten Anlernen steht nur eine Grundfunktionalität zur Verfügung; so wird das optische Signal 6x wiedergegeben und die Audio-Datei mit der Nummer 001 wird 1x komplett abgespielt. Wenn beim Anlernen keine SD-Karte eingesteckt war, wird hingegen der interne Gong komplett abgespielt. Weitere Möglichkeiten (z.B. Statusanzeige durch dauerhaft blinkende Signalleuchte) können über eine Zentrale eingestellt werden.

4 Allgemeine Systeminformation zu HomeMatic

Dieses Gerät ist Teil des HomeMatic Haussteuersystems und arbeitet mit dem bidirektionalen BidCoS®-Funkprotokoll. Alle Geräte werden mit einer Standardkonfiguration ausgeliefert. Darüber hinaus ist die Funktion des Gerätes über ein Programmiergerät und Software konfigurierbar. Welcher weitergehende Funktionsumfang sich damit ergibt, und welche Zusatzfunktionen sich im HomeMatic System im Zusammenspiel mit weiteren Komponenten ergeben, entnehmen Sie bitte dem HomeMatic WebUI Handbuch. Alle technischen Dokumente und Updates finden Sie stets aktuell unter www.homematic.com.

5 Allgemeine Hinweise zum Funkbetrieb

Die Funk-Übertragung wird auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg realisiert, weshalb Störungen nicht ausgeschlossen werden können. Weitere Störeinflüsse können hervorgerufen werden durch Schaltvorgänge, Elektromotoren oder defekte Elektrogeräte.

 Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und den Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse wie

Luffeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle.

Hiermit erklärt die eQ-3 AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.homematic.com.

6 Inbetriebnahme

6.1 Inbetriebnahme

Zur Inbetriebnahme genügt es, das Gerät in eine Steckdose im hausinternen 230-V Stromnetz einzustecken. Über die Kanaltaste (C) können Sie den Aktor sofort bedienen und die Funktionalität überprüfen.

 Zum Bedienen wird ein kurzer Tastendruck (kürzer als 0,4 Sekunden), ein mittlerer Tastendruck (0,4 bis 4 Sekunden) und ein langer Tastendruck (länger als 4 Sekunden) verwendet. Über einen langen Tastendruck wird der Aktor in den Anlernmodus versetzt.

6.2 Anlernen

 Bitte lesen Sie diesen Abschnitt vollständig, bevor Sie mit dem Anlernen beginnen.

Damit Funk-Komponenten miteinander kommunizieren können, müssen Sie aneinander angelernt werden. Zum Anlernen müssen die beiden zu verknüpfenden Geräte in den Anlernmodus gebracht werden.

Der MP3 Funk-Gong mit Signalleuchte besitzt keine gesonderte Anlerntaste. Das Anlernen erfolgt ausschließlich über die Kanaltaste (C).

Das Gerät verfügt über jeweils einen Kanal für die Signalleuchte und den akustischen Signalgeber (Lautsprecher). Ein Sender (z.B. ein Tür- / Fensterkontakt) muss an beide Kanäle einzeln angelern werden, wenn er die Signalleuchte und z.B. den Gong gleichzeitig auslösen soll.

Bevor Sie mit dem Anlernen an den Aktor beginnen, können Sie den gewünschten Kanal auch gezielt auswählen. Dies geschieht über einen kurzen Tastendruck (kürzer als 0,4 Sekunden). Mit jedem weiteren kurzen Tastendruck wählen Sie den nächsthöheren Kanal. Dabei wird über die Signalleuchte zusätzlich der Kanal angezeigt (Orange > Signalleuchte und Grün > Soundkanal). Zum Anlernen des gewählten Kanals halten Sie die Kanaltaste (C) für mindestens 4 Sekunden gedrückt. Dauerhaftes Blinken der Geräte-LED signalisiert den Anlernmodus.

Wenn kein Anlernen erfolgt, wird der Anlernmodus automatisch nach 20 Sekunden beendet. Befinden sich andere Geräte im Anlernmodus, werden diese angelern.



Mit Hilfe der HomeMatic-Zentrale lässt sich der Anlernvorgang vereinfachen und der Funktionsumfang wird erweitert.

7 Bedienung

Nach dem Anlernen steht eine einfache Bedienungsfunktion über angelegte HomeMatic Komponenten zur Verfügung. Je nachdem an welchen Kanal (Leuchtsignal / Gong) ein Gerät angelern wurde, wird ein entsprechendes optisches und / oder akustisches Signal ausgegeben.

Der Aktor besitzt keine spezielle Anlern- oder Bedientaste. Über einen mittleren Tastendruck der Kanaltaste (C) können Signalleuchte (6 mal rotes Blinken) und interner Gong direkt am Gerät aktiviert werden.

Ist die Signalleuchte bereits aktiviert oder wird eine Audio-Datei abgespielt, kann beides mittels kurzen Tastendrucks deaktiviert werden.

8 Speicherkarte

Auf einer microSD / SDHC-Karte können Lieder oder andere Signaltöne im Audio-Format abgespeichert und so vom Funk-Gong als akustisches Signal wiedergegeben werden. Überspielen Sie dazu mithilfe Ihres PCs die gewünschten Dateien auf die Speicherkarte und setzen Sie diese danach in den MP3 Funk-Gong ein.

Es werden folgende Audio-Formate vom MP3 Funk-Gong unterstützt:

- MP3 (CBR, VBR, ABR)

Die verwendete microSD / SDHC-Karte muss im FAT32 Dateisystem formatiert sein, damit das HomeMatic Gerät diese erkennen und verwenden kann.

Zur Verwendung einer microSD / SDHC-Karte gehen Sie wie folgt vor:

- Speichern Sie die gewünschten Titel auf der Speicherkarte auf der obersten Ebene, dem Hauptverzeichnis, unter Berücksichtigung folgender Dateinamen ab: z.B. „001_Türgong“, „002_Song2“. Wichtig ist, dass die Dateinamen mit drei Ziffern von 001 bis maximal 255 anfangen.
- Stecken Sie die microSD / SDHC-Karte in den dafür vorgesehenen Steckplatz seitlich am Funk-Gong ein.



Damit das Gerät Audiodateien als Signaltöne verwenden kann, müssen diese richtig benannt und im Hauptverzeichnis (also nicht in einem Unterordner) der Speicherkarte abgelegt sein.

9 Zurücksetzen in den Auslieferungszustand

Um den Aktor in den Auslieferungszustand zurückzusetzen, versetzen Sie das Gerät über die Kanaltaste (C) in den Anlernmodus (mindestens 4 Sekunden Taste gedrückt halten). Befindet sich das Gerät im Anlernmodus, halten Sie erneut die Kanaltaste (C) für mindestens 4 Sekunden gedrückt. Schnelles Blinken der Geräte-LED zeigt das Zurücksetzen des Aktors an.



Beim Zurücksetzen in den Auslieferungszustand werden lediglich alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt, die microSD / SDHC-Karte wird nicht formatiert.

10 Fehlercodes und Rückmeldungen der Geräte LED und der Signalleuchte

Verschiedene Zustände und Fehlercodes werden durch Blinken der Geräte-LED angezeigt:

Blinkfolge	Status
Langsames Blinken	Anlernmodus
Schnelles Blinken	Reset
1 x kurzes Blinken der Signalleuchte	Fehler beim Versuch einen Titel abzuspielen. Titel nicht lesbar.

11 Verhalten nach Spannungswiederkehr

Nach dem Einschalten der Betriebsspannung (Wiederkehr der Netzspannung) überprüft der Aktor seine Komponenten. Sollte dabei ein Fehler festgestellt werden, so wird dieses durch Blinken der Geräte-LED dargestellt. Dieses wiederholt sich kontinuierlich und das Gerät nimmt seine eigentliche Funktion nicht auf. Sollte der Test ohne Fehler durchlaufen, sendet der Aktor ein Funktelegramm mit seiner Statusinformation aus. Damit bei Spannungswiederkehr (etwa nach Spannungsausfall oder Abschaltung) nicht alle Aktoren gleichzeitig senden, wartet der Aktor eine zufällige Verzögerungszeit vor dem Senden. In dieser Zeit blinkt die Geräte-LED (wie im Anlernmodus). Ist die Verzögerungszeit sehr kurz, kann es sein, dass das Blinken kaum wahrnehmbar ist.

12 Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei. Überlassen Sie eine Reparatur einer Fachkraft. Im Fehlerfall schicken Sie das Gerät an den Service.

13 Technische Daten

Sende- / Empfangsfrequenz:	868,30 MHz
Typ. Funk-Freifeldreichweite:	200 m
Versorgungsspannung:	230 V/50 Hz
Leistungsaufnahme Ruhebetrieb:	0,5 W
Lautstärke (akustisch):	105 dB
Schutzart:	IP20
Temperaturbereich:	+5°C bis +55°C
Gehäuse:	PBT
Gehäusefarbe:	RAL 9010 Reinweiß mit diffuser Blende
Abmessungen (H x B x T):	125 x 63 x 40 mm (ohne Stecker)
Unterstützte Dateiformate:	MP3 (CBR, VBR, ABR)
Unterstützte Speicherkarten:	microSD / SDHC-Karte, mit max. 255 Titeln

Entsorgungshinweis



Gerät nicht im Hausmüll entsorgen! Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen.



Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörden wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.

3rd English edition 01/2012

Documentation © 2012 eQ-3 AG, Germany

All rights reserved. This manual may not be reproduced in any format, either in whole or in part, nor may it be duplicated or edited by electronic, mechanical or chemical means, without the written consent of the publisher.

Typographical and printing errors cannot be excluded. However, the information contained in this manual is reviewed on a regular basis and any necessary corrections will be implemented in the next edition. We accept no liability for technical or typographical errors or the consequences thereof. All trademarks and industrial property rights are acknowledged.

Printed in Hong Kong

Changes may be made without prior notice as a result of technical advances.

098395 / V 1.2

Table of contents

1	Information about this manual	15
2	Hazard information	15
3	Function	16
4	General system information about HomeMatic	17
5	General information about radio operation	17
6	Start-up	18
6.1	Start-up	18
6.2	Teaching-in	18
7	Operation	19
8	Memory card	20
9	Resetting to factory status	21
10	Error codes and feedback of device LED and flash light	21
11	Response to power recovery	22
12	Maintenance and cleaning	22
13	Technical data	23

1 Information about this manual

Read this manual carefully before starting to use your HomeMatic components. Keep the manual so you can refer to it at a later date should you need to. If you hand over the device to other persons for use, please hand over the operating manual as well.

Symbols used:



Attention! This indicates a hazard.



Note. This section contains additional important information.

2 Hazard information



Do not open the device: it does not contain any components that need to be serviced by the user. There is a risk of electric shock if the device is opened.



The device may only be operated indoors and must be protected from the effects of damp and dust, as well as solar or heat radiation.



The HomeMatic MP3 radio chime with light flash is designed to report visual / audible call / event signals sent wirelessly by a HomeMatic transmitter. It operates on the 230 V mains power supply.

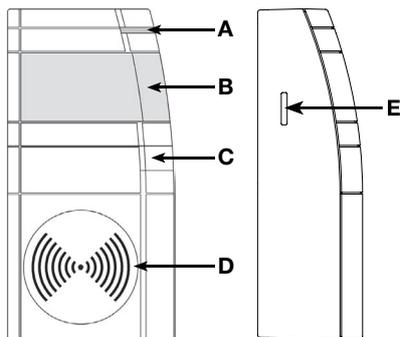
Using this device for any other purpose does not fall within the scope of intended use and shall invalidate any warranty or liability. This also applies to any conversion or modification work.

3 Function

The MP3 radio chime with light flash serves as an audible and visual signal actuator reporting various states in the HomeMatic system.

Signalling commands can be sent via taught-in sensors (e.g. push-button, remote control) or a central control unit (CCU1). As such, the actuator described can be used as a doorbell, a burglar alarm or similar.

Furthermore, audio files stored in the memory can be used for audible signalling. The device is supplied with a default audible signal stored in the memory.



- A** Device LED (green, orange, red)
- B** Light flash (green, orange, red)
- C** Channel button
- D** Audible signalling device (loudspeaker)
- E** microSD / SDHC card slot



Audible and visual signals can be output simultaneously. There is only one core function for direct teach-in. The visual signal will output the audio file no. 001 six times. If no SD-card was inserted while teaching the device in, the signal will be played back in full once. Other options (e.g. status display by means of light flash lighting up permanently) can be set via the central control unit.

4 General system information about HomeMatic

This device is part of the HomeMatic home control system and works with the bi-directional BidCoS® wireless protocol. All devices are delivered in a standard configuration.

The functionality of the device can also be configured with a programming device and software. The additional functions that can be made available in this way and the supplementary functions provided by the HomeMatic system when it is combined with other components are described in the HomeMatic WebUI Manual. All current technical documents and updates are provided at www.homematic.com.

5 General information about radio operation

Radio transmission is performed on a non-exclusive transmission path, which means that there is a possibility of interference occurring. Interference can also be caused by switching operations, electrical motors or defective electrical devices.



The range of transmission within buildings can differ greatly from that available in the open air. Besides the transmitting power and the reception characteristics of the receiver, environmental factors such as humidity in the vicinity have an important role to play, as do on-site structural / screening conditions.

eQ-3 AG hereby declares that this device complies with the essential requirements and other relevant regulations of Directive 1999/5/EC. You can find the full declaration of conformity at www.homematic.com.

6 Start-up

6.1 Start-up

To start up the device, simply plug it into a socket outlet in the indoor 230 V mains power supply. Press the channel button (C) to operate the actuator and check that everything is in working order.

 To control the actuator, a short (shorter than 0.4 seconds), medium (0.4 to 4 seconds) and long (longer than 4 seconds) button press can be used. The actuator can be switched into teach-in mode by a long button press.

6.2 Teaching-in

 Please read this entire section before starting the teach-in procedure.

In order to enable communication between radio components, the devices have to be taught-in to one another. To execute the teach-in procedure, both of the devices to be linked must be in teach-in mode. The MP3 radio chime with light flash does not have a special teach-in button as teaching-in is performed only via the channel button (C).

The device has one channel for the light flash and another for the audible signalling device (loudspeaker). To trigger both the light flash and the chime at the same time, for example, a transmitter (e.g. a door / window contact) would have to be taught-in separately on both channels.

Before starting to teach-in to the actuator, you can select the desired channel. This can be performed by a short button press (shorter than 0.4 seconds). With every further short button press you can select the next higher channel. Thereby, the signal lamp indicates the corresponding channel (orange > light flash and green > sound channel). To teach in the selected channel, press and hold down the channel button (C) for at least 4 seconds. Teach mode is indicated by the device LED flashing continuously.

If no teach-in operations are carried out, teach-in mode will be exited automatically after 20 seconds. If other devices are in teach mode, these are taught.



The HomeMatic central control unit simplifies the teach-in procedure and expands the range of available functions.

7 Operation

After teach-in has been performed, a simple operator function is available via taught-in HomeMatic components. Depending on which channel (light flash / chime) a device has been taught-in, a corresponding visual and / or audible signal is output.

The actuator does not have a special teach-in or operating button. Light flashes (6x red flash) and the internal chime can be activated directly on the device by medium button press of the channel button (C). If the light flash has already been activated or if an audio file is being played back, both can be deactivated by pressing and releasing the button.

8 Memory card

Songs or other audio sound clips can be saved for playback by the radio chime as audible signals. Use your PC to download the required files to the microSD / SDHC memory card and insert the card into the MP3 radio chime.

The MP3 radio chime supports the following audio formats:

- MP3 (CBR, VBR, ABR)

The file system of the microSD / SDHC card used must be formatted with FAT32 so that the HomeMatic device is able to recognise and use it.

To use a microSD / SDHC card, proceed as follows:

- Save the required tracks in the main directory (top level) on the memory card, naming the files as follows: e.g. "001_DoorChime", "002_Song2". What is important is that the file names start with three digits from 001 up to a maximum of 255.
- Insert the microSD / SDHC card into the designated slot on the side of the radio chime.



So that they can be used as sound clips by the device, audio files must be named correctly and stored in the main directory on the memory card (i.e. not inside sub-folders).

9 Resetting to factory status

In order to reset the actuator to factory status, switch the device to teach mode with the channel button (C) (hold button pressed for at least 4 seconds). If the device is in teach mode, hold the (first) channel button (C) pressed down for at least 4 seconds. The actuator reset is indicated by the device LED flashing quickly.



Resetting the device to factory status only resets all settings to the factory settings; it does not format the microSD / SDHC card.

10 Error codes and feedback of device LED and light flash

Various actuator states and error codes are indicated by the device LED flashing:

Flashing sequence	State
Slow flashing	Teach-in mode
Fast flashing	Reset
1x short flashing of light flash	Error when attempting to play back a title. Title could not be read.

11 Response to power recovery

When the operating voltage is switched on (recovery of mains voltage), the actuator checks its components. The device LED will flash if an error is detected during this check. This is repeated continuously and the device does not perform its function. If the test is completed without errors, the actuator transmits a wireless telegram containing its status information. To prevent all actuators from transmitting at the same time when power is recovered (after a mains power failure or a disconnection, for example), there is a random delay before the actuator transmits. During this time, the device LED flashes (as in teach-in mode). If the delay is very short, this flashing may be almost imperceptible.

12 Maintenance and cleaning

The product does not require any maintenance. Enlist the help of an expert to carry out any repairs. In the event of an error, please return the device to our service department.

13 Technical data

Transmit / receive frequency:	868.30 MHz
Typ. open area RF range:	200 m
Supply voltage:	230 V / 50 Hz
Standby power consumption:	0.5 W
Volume (audible):	105 dB
Ambient temperature:	+5°C to +55°C
Degree of protection:	IP20
Housing:	PBT
Housing colour:	RAL 9010 pure white with diffuse masking frame
Dimensions (H x W x D):	125 x 63 x 40 mm (not incl. plug)
File formats supported:	MP3 (CBR, VBR, ABR)
Memory cards supported:	microSD/SDHC, max. 255 titles

Instructions for disposal



Do not dispose of the device with regular domestic waste. Electronic equipment must be disposed of at local collection points for waste electronic equipment in compliance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.



The CE Marking is simply an official symbol relating to the free movement of a product; it does not warrant a product's characteristics.

Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:



eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de